

# Südungarn

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:  
Lugos, Bonnagasse Nr. 18,  
wohin alle Sendungen zu richten sind.  
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und  
Donnerstag.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Teichner.**  
Verantwortlicher Redakteur: **Moriz Rosenzweig.**  
Buchdruckerei Husveth & Pöffer, Lugos, Bonnagg. 18.  
Telefon Nr 161.

Pränumerationsbedingungen:  
Ganzjährig Kr. 16.— Halbjährig Kr. 8.—  
Vierteljährig Kr. 4.—  
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit  
Franko-Zusendung.  
Einzelnummer: Sonntag 20 H., Donnerstag 12 H.

XX. Jahrgang.

Lugos, den 7. April 1912.

Nummer 28.

## Ostern!

Es ist eine der sinnvollsten und schönsten Fügungen in der Glaubensgeschichte der Christenheit, daß das Fest der Auferstehung des Heilands so untrennbar zusammenfällt mit der Zeit, da auch in Wald und Feld eine junge Frühlingswelt knospend und sprießend zu erstehen sich anschickt. Mit dem düstern Ernste der Charwoche sagt auch der Winter uns Valet und Schneeglöckchen und Oster-sonntagsglocken läuten gemeinsam den Herzen den sehnsüchtig begrüßten Lenz eines neuen Lebens ein.

So ist es denn auch gekommen, daß seit Menschen ihre Verehrung einem, die Geschicke des Weltalls lenkenden Wesen zugewendet, sie das Fest der Ostern in die Reihe ihrer religiösen Gebräuche und Feste aufgenommen, denn sie alle fühlen sich in dem herrlichen Kampfe der Natur, in welchem der starre vernichtende Winter durch die milden Kräfte des erweckenden, schaffenden Frühling niedergedrungen wird, tief ergriffen und das drangvolle Gefühl des Hoffens zog in ihre Brust ein, das Hoffen und Vertrauen auf den endlichen Sieg aller Wahrheit und allen Lichtes.

Der Hoffnung gehört das Osterfest, und der Hoffnung bedürfen wir auch, heute mehr als je in schlimmer Zeit!

Wenn wir uns daher heute anschicken, das Fest der Hoffnungen, das Fest der Ostern zu feiern, indem wir Gott loben, so ist es der eine Wunsch der inbrünstig gegen den Himmel dringt, es möge die Menschheit endlich der

Glaube an jenes Christentum überkommen, das für alle Menschen gemeinsam, und das Christentum der wahren und reinen Menschenliebe bedeuete.

Und das Volk, wenn es im stillen Gebete, im hehren Dome oder im bescheidenen Kirchlein Gott gelobpreiset, möge es zu dem Feste der Ostern hinauspilgern nach dem sprießenden, in den ersten Keimen leicht ergrünenden Dom der Natur, und möge an den Wundertaten der Natur, an dem Lobgesange der bestiederten Bewohner des Waldes, die Alles umfassende Liebe Gottes erkennen, und erkennen die tiefe Wahrheit und Bedeutung des Wortes Christi, der da sagte: „Es werden nicht alle, die zu mir sagen: Herr, Herr: in das Himmelreich kommen!“

Dort möge der Menschheit die Erkenntnis kommen, daß der wahre Glaube seine Stätte im Herzen und nicht auf den Lippen hat, und dann werden sich auch ihre Herzen auftun und Friede und Freude wird in dieselben einziehen, Friede und Freude, die sie beglücken werden, die sie fähig machen werden zu sein, echte Kinder des Herrn.

Friede und Freude sei allerwärts an diesem Osterfeste. Möge das Herz Aller in den Tagen der Ruhe sich erheben und kräftigen an dem Auferstehungsgedanken der Freiheit, des Rechtes und der Liebe, auf daß von den Völkern unseres schönen heißgeliebten Vaterlandes der ehrendste Satz gelte, mit dem eine Nation apostrophiert werden kann, mit dem Satze, der da lautet: „Wir sind ein einzig Volk von Brüdern.“

Daß dies in Erfüllung gehe, in Erfüllung unter dem Ruhmeszeichen der wahren Vaterlandsliebe, das ist der Wunsch und die Hoffnung, die wir an dieses Fest der Ostern knüpfen und in der Zuversicht an die Stärke und das Recht dieser unserer Hoffnung rufen wir ein inniges: Frohe Ostern!

## Tagesneuigkeiten.

**Personalnachrichten.** Obergespan Dr. Zoltan v. Medve und Bizegespan Aurel Jssékusz weilten am 3. d. in Budapest, wo sie an der konstituierenden Generalversammlung der ung. Städte und Gemeindeförderungskammer teilnahmen.

**Abschied Dr. Bazul Hoffus.** Bischof Dr. Bazul Hoffus wird sich den bisherigen Dispositionen gemäß am ersten Sonntag nach den Osterfeiertagen von seiner Diözese verabschieden und ist das Konsistorium zu diesem Zwecke zu einer am 14. d. M. abzuhaltenden Versammlung einberufen worden. Die hiesige Kirchengemeinde wird dem Bischof anlässlich seines Abschiedes eine Ovation veranstalten und werden ihm Sonntags abend beide rumänische Gesangsvereine eine Serenade darbieten.

**Kirchenmusik.** In der röm.-kath. Kirche wird am Osterfest ein phänomenale Ton-dichtung, Josef Rheinbergers missa solemnis für gemischten Chor und Musikbegleitung aufgeführt. Die Quartettbesetzung der Messe wird Frau Koloman Nemes (Kyrie, Gloria), Frl. Irene Wolber (Benedictus), Frl. Elsa Rozsa (Credo), Frl. Janka Balogh (Agnus Dei), Frl. Diesies (Kyrie), Bela Neumann (Gloria, Credo) und Fritz Paul (Benedictus), ferner Josef Vidor (Bariton) und Ladislaus Balogh (Baß) singen. Im Graduale singt das Ave Maria Frl. Irene Wolber, im Offertorium das regina coeli Ladislaus Balogh. Montag

Interurban-Telefon 270.

Interurban-Telefon 270.

Frühjahrs-Markt im Glaswarenhause

# Szameth és Grosz = Lugos

üvegudvar.

Südungarns billigstes Glas-, Porzellan-, Lampen- u. Luxus- (Gelegenheitsgeschenke) Warenhaus. Elektrische und Petroleumlampen mit 10% Nachlaß. Verkauf: En gros u. en detail. Provinzaufträge werden 2 mal täglich effektiert. Emballage gratis. Bilderrahmen nur Neuheiten in schönster Ausführung.

# MÖBEL

Bette und billigste Einkaufsquelle  
bei äußerst solider Bedienung  
in der LUGOSER MÖBELHALLE des

# LÖWILIPÖT

wird die Messe wiederholt, im Graduale wird Frau Koloman Nemes Tarnay's Ave Maria vortragen. In der Musikkapelle wirken unter der Dirigierung des unermüdeten Chorleiters der Dalarda Dr. Willer vorzügliche Kräfte mit: Desider Rados, Madar Balfy, Frau Dr. Josef Willer, (I. Violine), Viktor Hecker, Alex. Moldovan, Ludw. Klein (II. Violine), Ferd. Kiefer, Bela Dohnanyi (Viola), Karl Wisnovsky (Cello), Julius Bessenyei (Cello), Thomas Fernbacher (Flöte), Gustav Holzmann (Klarinett), Hugo Ringl und Dr. Dönn Neumann (Horn), Karl Schmidt (Trompete), Josef Schmidt (Posaune), Bela Janoviz (Harmonium), Jos. Petran (Pauken).

**Soziologische Vorlesung.** Die nächste soziologische Vorlesung wird Samstag den 13. April um 5 Uhr nachmittags stattfinden und wird bei dieser Gelegenheit Dr. Peter Agoston einen Vortrag über den Militarismus halten.

#### Präseskrise im Komitatsnotärverein.

Im Komitatsnotärverein ist eine Krise ausgebrochen, da der bisherige Präses Elemér Papp auf seine Stelle verzichtete. Am 9. d. M. wird aus diesem Grunde im kleinen Saale des Komitatshauses eine außerordentliche Generalversammlung des Notärvereins abgehalten, bei welcher die erledigte Präsesstelle besetzt werden soll. Ueber die Personenfrage konnte bisher keine Einigung erzielt werden.

**Theatervorstellung.** Zugunsten des rumänischen Theaterfonds veranstaltet die Lugoser Filiale des rumänischen Theaterfondsvereins am 9. April im städtischen Theater eine Theatervorstellung. Die Vorstellung, bei welcher 3 Lustspiele aufgeführt werden beginnen um 1/28 Uhr und nach derselben wird in der Concordia eine Tanzunterhaltung stattfinden.

## Feuilleton.

### Allerlei.

Originalfeuilleton des „Südungarn“.  
Von M. Rosenzweig.

(Ostergedanken. — Aus dem Stadthause. — Lugoser Spaziergänge. — Theatralia.)

In sonstigen Jahren schwamm die Natur um diese Zeit, wenn ich Ihnen, schöne Frau, ein Osterfeuilleton schrieb, bereits in Lenzeswonne; der Anger prangte schon von Blumen und ich konnte daher stilgemäß „durch die Blume“ meinen Gefühlen Ausdruck verleihen; das Wetter war bereits so milde, daß Sie sich für meine poetischen Schwärmereien leicht „erwärmen“ konnten, während das heuer nur ein gut geheiztes Zimmer besorgen kann und was mir oft so schwer gelang, Ihnen „etwas weiß zu machen“, das besorgt heuer der April mit seinen Schneeflocken.

## Moll's Seidlitz Pulver.

Milde auflösendes Hausmittel für Alle die an Verdauungsbeschwerden und den anderen Folgen einer sitzenden Lebensweise leiden.  
Preis der Original-Schachtel 2 Kronen.  
In den Provinz-Apotheken verlange man MOLL's Präparat.

## Moll's Franzbranntwein u. Salz.

Schmerzstillende und kräftigende **Einreibung**, bestbekanntes und altbewährtes Hausmittel gegen Gliederreissen und Erkältungskrankheiten aller Art.  
Original-Flasche K. 2. —  
Erfülllich in allen Apotheken und Drogerien.

Hauptverfand bei Apotheker A. MOLL  
k. u. k. Hoflieferant, Wien, I. Tuchlauben 9.

**Die Freude der Eltern** ist die gute Entwicklung der Säuglinge. Es treten häufig Störungen in der Zeit der Entwicklung der Kinder ein, die gewöhnlich mit der Verdauung im Zusammenhange stehen. Um so eine Zeit nähren Eltern auf Anraten weltberühmter Ärzte ihre Kinder mit „Phosphatine Fallières“ und die prächtige Wirkung bleibt nicht aus. Phosphatine Fallières ist der König aller Kindernährmittel, welches alle unentbehrlichen Bestandteile enthält. Hunderttausende Eltern segnen dieses Kindernährmittel.

#### Konstituierende Generalversammlung.

Die ungarische Städte und Gemeindeförderungs-Aktiengesellschaft hielt am 3. d. M. in Budapest unter Vorsitz Koloman Szell's ihre konstituierende Generalversammlung, bei welcher Gelegenheit der Obergespan unseres Komitates Dr. Joltan v. Medve in den Aufsichtsrat, Vizegespan Aurel Jssékusz

Wie ganz anders ist es doch, wenn zur lieblichen Osterzeit das Wetter nicht unbeständig war, wie Weiberlaune, wenn die Natur schon aus ihrem Winterschlaf erstanden und wir hinauskommen ins Gottes frei Natur. Da gab es auf den Bäumen eine lustige Schar gesiedelter Sänger. Rote Gimpel, die wie Männer schönen Frauen gar oft „auf den Leim gehen“; Amsel und Meisen, die wie verliebte und unvorsichtige Jünglinge gar oft „ins Garn gehen“, hie und da ein Kuckuck, zu dem wir unsere Feinde wünschen, ein langbeiniger Storch, der früher die lieben Kindlein brachte, vor dem aber die modernen Frauen das „Zähneklappern“ bekommen, zwitschernde Spazien, die von so mancher schönen Frau „auf dem Dache recht indiskrete Lieder pfeifen“.

Aber heuer hat der April die Frühlingspoesie ganz „kalt gestellt“. Von der gesiederten Schar ist keine Spur, nur in den chambres séparées der Nachtlöcher sind ein

zum Mitglied des Direktionsrates gewählt wurde.

**Diebische Dienstmagd.** Die bei dem hiesigen Bauzeichner Ludwig Beck bedienstete Dienstmagd Helene Banf u entwendete ihrem Dienstgeber einen wertvollen Ring, versetzte denselben und versorgte sich für den Erlös mit Kleidern. Gegen die treulose Magd wurde das Strafverfahren eingeleitet.

**Tanzloire des Journalisten- und Sportvereins.** Der Krasso-Szörenyer Journalisten und der Lugoser Turn- und Fechtverein hält — wie wir bereits zu wiederholten Malen registrierten — am Oster Sonntag in den Räumen des Hotels König v. Ungarn eine mit Programm verbundene Tanzloire. An der Spitze des 25jährigen Arrangierungskomitee stehen als Ehrenpräsident Daniel v. Nikolits, als Präsidentes M. Villanyi und Dr. Geza Szöcs und wurde durch das Komitee ein vorzügliches Programm zusammengestellt. Aus den Programmpunkten sind besonders hervorzuheben das ausgezeichnete Quartett Moldovan, Kiefer, Hecker und Wisnovsky; der humoristische Monolog „Modern leány“ von Margit Teichner, Gesangspiecen von Szerene Rados; eine Deklamation von Gisella Rado; ferner das Debut drei angehenden Budapest Künstler: des Bassisten Oskar Kirchner, des Violinvirtuosen Dezso Rados und des Klaviervirtuosen Marcell Ambrus, deren bisherige Erfolge zu den schönsten Hoffnungen berechtigen. Wir empfehlen dem g. Publikum den Besuch dieser Soire, die viel Genuß zu bieten verspricht aufs Wärmste. Personenzkarten à 2 K. 50 und Familienkarten à 5 K. sind im Vorverkauf in der Konditorei Josef Szidon jun., im Papierwarenhause Josef Szidon und bei den Arranguren erhältlich.

par „lockere Vögel“ anzutreffen, meistens Raubvögel, die beim Spieltisch gerne andere „rupfen“ möchten, hie und da ein reicher Brod „der schon Federn auf sich hat“ und seinen Kropf einem Pelikan gleich aufbläht. Auf dem Korso ein par Nachtschwärmer, die auf Beute ausgehen; und in den Haustoren diverse uniformierte Tauberich die liebesdürftig und nicht vergeblich girren.

Doch wenn uns das Wetter einen Strich durch die Poesie machte, so müssen wir mit der Prosa des Lebens vorlieb nehmen, müssen zu Ostern auf den Spaziergang im Freien verzichten und uns mit einem Rundgang durch die Stadt begnügen.

Und da gibt es der Prosa gar zu viel. Schmutzige, holperige Straßen, wo man bis zum Knöchel im Moraste wadet. Fürwahr unser Magistrat sollte den Weg zur Besserung mit der „Besserung der Wege“ beginnen, denn unsere Wege sind so schlecht, daß es gar kein Wunder ist,

# LIPIK

Slavonien

## ERSTRANGIGES

# HEILBAD

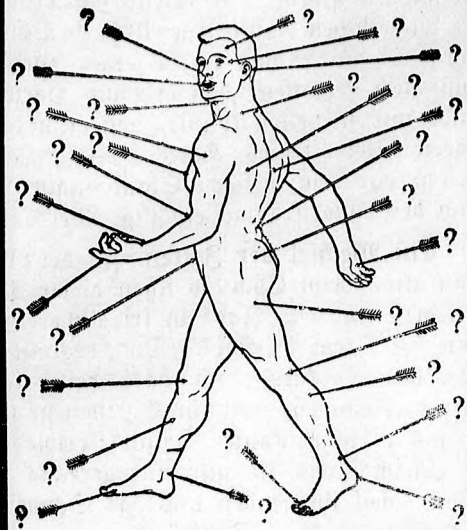
**HEILTSICHER:** Rheumatismus, Ischias, Stoffwechselstörungen, Diabetes, Konstitutionskrankheiten, Kinderkrankheiten, Magenleiden und Exsudate.

Alkalisches-muriat.  
Jodhaltige  
Heissquellen.

Radioaktiv! 64° C. Sommer- und Winterkuren.

Auf Wunsch Prospekt gratis.

## Schmerzt Sie



was ?

So benötigen Sie Fellers Eflafluid und Fellers Eflapillen vom Hofapotheker E. F. Feller in Stubica Zentrale Nr. 123. (Agramer Komitat).

- I. Fellers ausgezeichnetes „Eflafluid“, welches wie wir uns selbst überzeugt haben, schmerzstillend, heilend, Schwäche behebend wirkt, heilt Gicht, Rheuma, Nervosität, Seitenstechen, Gliederreißen, Influenza, Kopf-, Zahn- und Kreuzschmerzen, Hengenschuß, Lähmung, Augenschwäche, Migräne, befreit von vielen hier nicht erwähnten Krankheiten. Fellers Eflafluid wird auch gegen Heiserkeit, Schnupfen, Brust- und Halschmerzen, durch Luftzug, Erkältung zugezogene Krankheiten mit Erfolg benützt. Geht nur wenn jede Flasche den Namen „Feller“ trägt. 12 kleine, 6 Doppel- oder 2 Spezialflaschen franko 5 Kronen.
- II. Wir wollen Ihnen auch sagen, daß Tausende Leute gegen Magenleiden, Krämpfe, Appetitlosigkeit, Sodbrennen, Brechreiz, Übelkeit, Aufstossen, Blähungen, Stuhlverstopfung, Hämorrhoiden u. gegen allerlei Verdauungsstörungen mit sicherem Heilerfolge benötigen Fellers abführende Rhubarber-Eflapillen. 6 Schachteln franko 4 Kronen.

Man hüte sich aber vor Nachahmungen und Adressire deutlich an

E. V. Feller Hofapothekerin Stubica Zentrale Nr. 123 (Agramer Komitat).

wenn die Leute in Lugos „kein Fortkommen finden“ und daß jetzt so viel Leute „stecken“ bleiben. An dem „Steckenbleiben“ aber sollen nicht nur die Wege allein „Schuld“ sein, sondern vielmehr die „Schulden“. Es herrscht jetzt nämlich in Lugos ein Mangel an Geldüberfluß, desto größer aber ist der Überfluß an Geldmangel. Die schlechten Straßen stören aber nicht nur die Kommunikation; die Tümpel verpesten die Luft und darum ist jetzt in Lugos „das Wechsel fieber“ epidemisch aufgetreten. Denjenigen aber, die an „Wechsel fieber“ leiden, können wir eine frohe Botschaft mitteilen. Ein französischer Chemiker hat dafür ein probates Mittel erfunden. Man gebe eine Handvoll Tausendguldenkraut in eine Retorte und führe Sauerstoff hinzu. Nach den Gesetzen der chemischen Affinität verbindet sich dann der Sauerstoff mit dem Kraut zu Sauerkraut und die tausend Gulden werden frei. Gutstehen können wir aber für den Erfolg des Verfahrens nicht, weil das „Gutstehen“ bei der jetzigen Geldkrise ein gefährliches Unternehmen ist und

**Unfall oder Verbrechen?** Das 3 Monate alte Söhnlein, Sandor, der Dienstmagd Katharine Adamecsu, welches sich bei der Gattin des Spenglergehilfen Sandor Demé in Ammenschaft befand, wurde am 4. d. M. morgens im Bette tot aufgefunden. Die Untersuchung zur Konstatierung der Todesursache wurde eingeleitet.

**Nestlé's Kindermehl** ist ein feines Zwiebackpulver, dessen Hauptbestandteil beste, feinfreie Alpenmilch bildet und welches, nur mit Wasser aufgekocht, eine sehr leicht verdauliche und kräftigende Nahrung für Säuglinge und Kinder nach dem Entwöhnen, so auch für magenleidende Personen ergibt. Dasselbe ist seit 50 Jahren in der ganzen Welt verbreitet und wird seitens der Ärzte als Kindernahrung, namentlich aber auch als Beikost zur Muttermilch, als Uebergangsnahrung vor und nach dem Entwöhnen wärmstens empfohlen. Nestlé's Kindermehl ist in jeder Apotheke und Droguerie zum festen Preise von K. 1.80 per Dose erhältlich. Probedosen und Prospekte versendet die Firma Henri Nestlé, Wien I., Viberstraße 11.

**Selbstmordversuch.** Die Gattin des in der Textilfabrik angestellten Maschinisten J. Lupu trank aus bisher unerklärten Motiven in selbstmörderischer Absicht ein Steinsodalösung und erlitt schwere innerliche Verletzungen. Nur dem Umstande, daß Spitalsdirektor Dr. Mario Neumann und Spitalsoberarzt Dr. Emil Duschütz die arme Frau sofort in Pflege nahmen ist es zu verdanken, daß sie am Leben erhalten werden konnte.

**Der Zustand Peter Loibls.** Der Oberkellner Peter Loibl, dessen tragisches Schicksal in der ganzen Stadt reges Mitleid erweckte, wurde operiert und falls keine Komplikationen hinzutreten sollten, ist begründete Aussicht vorhanden, daß Loibl gerettet wird. Die Ärzte finden seinen Zustand für zufriedenstellend.

**Glaswarenhäuser Hecker und Kludský.** Auf unsere heutige Annonce des bestaortierten Glas- und Porzellanwarenhäuses Hecker und Kludský machen wir unsere geehrten Leser besonders aufmerksam.

statt gut stehen möchte heute so mancher lieber gut stehen.

Ein weiterer Abelsand unserer Straßen ist die schlechte Beleuchtung, deren Besserung schon seit Jahren versprochen wird und auch ins städt. Programm aufgenommen ist. Ich glaube, daß es uns mit diesem städtischen Programm so ergehen wird, wie jenen Alfospielern, die sich im Ansagen überbieten wollen. „Ich sage den Gromboi an!“ „Und ich den Port Arthur!“ „Und ich die Jedak Sari!“ „Und ich den Weckerle Sandor!“ schrie nun der andere wütend. Ja was ist es denn das? Was das ist? „Alles ansagen und gar nichts machen!“ Ich glaube, man hat im Stadthause mit dem neuen Arbeitsprogramm auch den „Weckerle Sandor“ angesagt.

Ich interpellierte übrigens wegen der ägyptischen Finsternis auch schon persönlich. Ja, meinte der betreffende Herr, wir können nichts machen! In Lugos gibt es jetzt sehr viele lichtscheue Leute. Zweitens sagt ein Sprichwort „im Dunkeln läßt sich gut munkeln“, und dann kann man von „mehr Licht“ auch leicht sterben. Als der alte Goethe „mehr

**Das Wetter.** Man möchte eher sagen ein Unwetter! Statt sonniger Frühlingstage, eine wahre Winterlandschaft und statt Märzveilchen und Schneeglöckchen, Eisblumen und Schneeflocken. Die Temperatur fällt des Nachts unter Null, so daß es zu frieren beginnt und der Frost in Obst- und Weingärten sehr großen Schaden anrichtet und auch am Tage ist es so empfindlich kalt, daß die Ueberzieher und Uebergangsröcke den Winterröcken wieder das Feld räumen. Doch nicht nur bei uns, sondern im ganzen Lande, ja sogar in ganz Europa herrscht eine grimme Kälte, und aus allen Gegenden werden Schneefälle und wilde Stürme gemeldet. Der April scheint heuer nicht nur launisch, sondern pudelnährisch geworden zu sein!

**Zuchstiermarkt.** Der Landwirtschaftliche Verein des Krasso-Szörczyer Komitates veranstaltet am 1. Mai in Kafosalva und am 9. Mai in Lugos im Vereine mit dem Lugoser Wirtschaftsinspektorate einen Zuchstiermarkt, bei welchem nur Stiere reiner Berner Race aufgetrieben werden dürfen. Von dem Kaufpreise muß 1% der Kassa des Landwirtschaftlichen Vereins zugeführt werden und können Gemeinden Stiere nur mit Zustimmung des Landwirtschaftlichen Inspektorates angekauft werden.

**Der Herzog von Connaught raucht die Friedenspfeife!** Jüngst hatte der Herzog von Connaught, der bekanntlich Generalgouverneur von Kanada ist, einen höchst eigenartigen Besuch: sechs Indianerhäuptlinge kamen als Vertreter ihrer Stämme zu ihm, um mit dem Oberhäuptlinge aller Rothhäute die Friedenspfeife zu rauchen. 42 Jahre ist es her, daß der Herzog Oberhäuptling der Froquas wurde, und von den Häuptlingen, die ihn damals erwählten, ist heute keiner mehr am Leben. Die Freude des Herzogs war groß, die Friedenspfeife mit seinen Bruderhäuptlingen der sechs mächtigen Stämme zu rauchen, und er versprach, die Ergebenheitsadresse, die sie ihm für den König überreichten, seinem Neffen zuzusenden. Gleichzeitig bat er sie, allen Indianern die Grüße ihres „Karo-Kon-Tye“ zu übermitteln.

Licht“ ausgerufen hatte, da ist er auch gleich darauf gestorben. Und wir wollen doch niemand umbringen.

Vor so viel Vernunftsgründen mußte ich mich beugen und ist es auch wenig Aussicht vorhanden, daß es in Lugos so bald hell wird – weder in den Köpfen, noch in den Straßen!

Im Theater ist es auch schon dunkel geworden. Der Theatervorstand ist weiter gerollt und es blieb nichts zurück, als eine Erinnerung an einige langweilige Abende und einige unbezahlte Rechnungen. Das Künstlervolk hat eben einen sehr unentwickelten „Zahlen Sinn“ oder besser gesagt, gar keinen Sinn für „zahlen“. Desto entwickelter aber ist der Sinn für „zahlen lassen“ und die Weiblein unter dem Künstlervolk finden in jeder Stadt ihre „Gimpel“, die ihre Rechnungen bezahlen müssen, dabei aber natürlich auch „auf ihre Rechnung kommen“.

Doch muß ich nun für heute schließen und wünsche Ihnen und all meinen freundlichen Leserinnen fröhliche Osterfeiertage.

# Béla Becker

Schlosser, Dampf- und Wasserleitungsmonteur, übernimmt jede in dieses Fach schlagende Arbeit, Badezimmer- und jedwede Schlosserarbeit zu billigsten Preisen. — Werkstätte: Weiss-Gasse.

Das Lieblings-Schönheitsmittel der vornehmen Damenwelt ist

## FÖLDES MARGIT-CRÈME

Diese Gesichtspomade wird auf der ganzen Welt von vielen Millionen Damen benützt, weil dieselbe die auf Grund der neuesten wissenschaftlichen Forschungen verfertigte Gesicht-Crème ist und weil sie laut Behauptungen berühmter Chemiker das beste und unschädlichste Gesichtverschönerungs- und Verfeinerungs-Mittel ist, dessen Wirkung wahrhaft überraschend rasch und sicher ist.

Binnen einigen Tagen verschwinden Runzeln, Sommersprossen, Leberflecken und allerhand Ausschläge.

Földes Margit-Crème verschönert nicht nur das Gesicht, sondern pflegt und verschont es vor den Einflüssen der Witterung, der Sonne und des Windes.

Vor Nachahmungen und Fälschungen wird gewarnt!

Erhältlich auf der ganzen Welt. Ein Tiegel kostet 1 und 2 Kronen.

Margit-Seife 70 Heller. Margit-Pouder Kronen 1:20.

Postversand durch den Erzeuger:

**KOGOMAN v. FÖLDES, Apotheker, ARAD.**

Erhältlich in den Apotheken in Lugos: Joh. Hutzig & Co., Ferdinand Rieger, L. Vértés u. Johann Fischer; Resicza: Johann Csapó; Oravicza: August Knoblauch.

**Bergebung von Bauarbeiten.** Die Interessenten werden seitens der Temesvarer Handels- und Gewerbekammer verständigt, daß behufs Sicherstellung der Bauarbeiten der auf den Balankaer kön. ung. staatlichen Gestüt im I. J. zum Aufbau gelangende Schulgebäude (samt Lehrerwohnung) am 23. April eine Offertverhandlung abgehalten wird. Die näheren Bedingungen können bei der Verwaltung des Balankaer kön. ung. Gestüt's (Balanka Bela Major) eingesehen werden, woselbst auch die Offerte einzureichen sind.

**Beachtenswertes für die nach Konstantinopel exportierenden Firmen.** Die Temesvarer Handels- und Gewerbekammer verständigt die Interessenten, daß sie in Besitze des Verzeichnisses jener Konstantinopler Firmen ist, mit welchem die Geschäftsverbindung nicht ratsam erscheint. Die Interessenten können sich in dieser Angelegenheit um vertrauliche Information an das Sekretariat der Kammer wenden. Wegen Vermeidung von Irrtümern ist die genaue Adresse der betreffenden Konstantinopler Firma anzugeben.

**Tödtlicher Unfall.** Der Landwirt Simon Tripou war am 4. d. M. im Walde mit Holzfällen beschäftigt. Während der Arbeit wurde ein mächtiger Baumstamm zu stark durchgesägt, so daß er umfiel, und Tripou tödtlich traf. Die Untersuchung wurde eingeleitet.

**Ein gefangener Liebhaber.** In der Gemeinde Maczabadi schlich sich der Dorfromeo Bachomius Banu allabendlich zu der Tochter eines dortigen Landwirtes. Der Vater merkte am Baune, daß sich dort je-

mand in seinen Hof schleiche und stellte eine Falle. Als sich nun Banu des Abends wieder über den Zaun schwang, fiel er in die Falle und da ihn das Eisen schmerzlich verwundete, begann er nach Hilfe zu rufen. Der Vater seiner Geliebten kam mit einem Knüttel auf den Hof und hieb auf den verliebten Liebhaber wacker ein. Auf den Lärm eilte nun auch die Tochter herbei, flehte um Gnade für ihren Galan und gestand, daß sie schon seit längerer Zeit mit Banu ein Liebesverhältnis unterhalte. Der erzürnte Vater nahm hierauf dem gefangenen Liebhaber das feierliche Gelöbniß, daß er seine Tochter zur Gattin nehme, und nur nachdem er dies feierlichst schwur, ließ er ihn aus der Falle los. Ob nun der Dorfromeo auch tatsächlich die Ehefesseln auf sich nimmt, ist noch eine außenstehende Frage.

**Erzherzog Rainer und der Arader Schneidermeister.** Aus Arad wird berichtet: Der hiesige Damenschneider David Kell feierte im Kreise seiner großen Familie seine diamantene Hochzeit an demselben Tage, an welchem Erzherzog Rainer und Gemahlin dieses seltene Familienfest begingen. David Kell und seine biedere Frau sandten damals dem hohen Jubelpaare ihre Photographie und ihre ehrfurchtsvollen Grüße. Das hohe Paar hat sich bei Kell mit einer eigenhändig unterschriebenen Photographie revanchiert. In dem ungarischen Begleitschreiben dankte Oberthofmeister Graf Rosenberg namens des Erzherzogs und seiner Gemahlin für die Begrüßung und gab dem Wünsche Ausdruck, David Kell und Frau mögen auch die eiserne Hochzeit im Kreise ihrer Enkel glücklich feiern können.

**Gemütsmenschen.** Im Odenwald erhängte sich dieser Tage ein Tagelöhner. Bei Ankunft der Gerichtspersonen fragte der Amtsrichter einen der Männer, die bei der Leiche waren, warum sie den Erhängten nicht abgeschnitten hatten, worauf die christliche Antwort erfolgte: „Naa, Herr Amtsrichter, 's werd' kaaner meh' abg'schnitte, wer hanwe vor e paar Joahr emol am abg'schnitte, der is wirrer zu sich kumme und des hot hernoch de geeschle Lump im Ort gewwe, so daß 'n die Gnaah 'h noch erholte hot misse.“

**Das Apollotheater** hat für den Osterfeiertagen ein solch abwechslungsreiches Programm, daß es gewiß den reichsten Genuß seinen Besuchern bieten wird. Sowohl für Sonntag wie auch für Montag ist für ein separates Programm gesorgt, was übrigens im Annonzenteile unseres Blattes ersichtlich ist.

## Inkassant.

Ein verlässlicher Inkassant wird gesucht. Anfragen sind an die Administration unseres Blattes zu richten.

**Eine Liebesheirat.** Und man sagt, es gebe keine Poesie mehr, und Gott Amor habe Bankrott angesagt! Es muß dennoch noch Ausnahmen geben. Das talentierte Mitglied der Mezei'schen Theatergesellschaft Sandor Halmai wurde von einem seiner Pfeile so empfindlich getroffen, daß er seine Herzenswunde nur so heilen konnte, daß er mit der Auserwählten seines Herzens Frl. Laura Weiß vor dem hiesigen Standesamte den Bund der ewigen Treue einging. Viel Glück!

**Ein Wechsel der Zeiten.** In der Bierrestauration beim Csontos sitzen dieser Tage ein Christ und ein Jude in friedlicher Harmonie bei ihrem „Krügl“. „Du“, beginnt der Jude den Diskurs, „ich habe heuer keine Mazzes bekommen, weil ihr Christen sie noch vor uns zusammenkauft“. „Nun“, erwiderte der Christ, „das ist nur eine gerechte Retorsion, weil ihr Juden uns das Schweinefleisch verteuert“. — Tableau!

**Melyik a legkitünőbb magyar élclap?** Nevetni fog — tudniillik, ha elolvassa — a „Fidibusz“. Remek szöveg! Pompás képek. És mesésen olcsó! Egy szám 6 krajcár. A „Fidibusz“ előfizetési ára: egész évre 6 K, félévre 3 K, negyedévre 1 K 50 fillér, egy hónapra 50 fillér. Mutatványszámokat küld a kiadóhivatal: Budapest, Rökk Szilárd-utca 12.

## Offener Sprechsaal.

(Für diese Rubrik übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.)

### An das hochg. Damenpublikum!

Ich erlaube mir Sie höfl. zu verständigigen, dass ich am 7. d. M. in Lugos im Hotel «Magyar Király» eintreffe, wo ich die allerneuesten Pariser Modelle in Toiletten: Mänteln, Kostüme und Miedern mitbringe und erbitte mir dortselbst Ihren gesch. Besuch behufs Bestellungen.

Hochachtungsvoll  
**Leopoldine Beck**  
Damenmode-Salon.

Putzt Schuhe nur mit **Globin**



überall zu haben.



Ausgezeichnet mit der Goldenen Medaille.

**Josef Majoros, Wagenbauer**

Eigenes Haus. **Lugos, Olloságer-Strasse 6. Telefon-Nr. 268.**

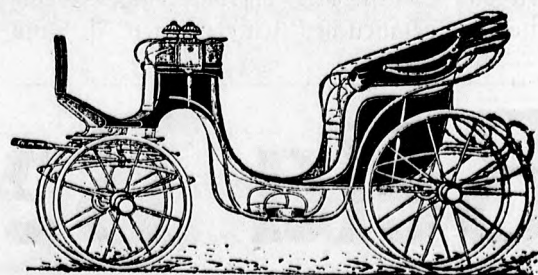


Ständiges Lager in neuen und renovierten Wagen. Verfertigt Schmiede-, Wagner- und Lackiererarbeiten. Renovierungen und alle in dieses Fach schlagende Arbeiten werden prompt und pünktlich ausgeführt.

Billige und reelle Bedienung.

:—::—:

Preiskurant gratis.



## Apollotheater.

Széchenyigasse 5.

### Programm.

Samstag den 6. u. Sonntag den 7. April:

1. Der Dsungel-Tiergarten. (Naturaufnahme.)
2. } Das Vermächtnis. (Sens. Drama
3. } in 3 Akten.) 1500 Meter.
4. }
5. Weibchen bitt um etwas Ausgang. (Humoristisch.)
6. Der alte Kapitän. (Posse.)
7. Zigotto als Stierkämpfer. (Hum.)

Ostermontag den 8. u. Dienstag den 9. April:

1. Ausflug in den Vogëzen. (Naturaufnahme.)
2. } Der Gaunerkönig. (Sensation.
3. } Detektivschlager in 3 Akten.)
4. } 1500 Meter lang.
5. Der Ausrufkönig. (Hum.)
6. Ausser Programm. (Überraschung.)
7. Willi als Eisbär. (Posse.)

## Tapezierer- und Dekorateurwerkstätte.

In meiner in der **Bonnazgasse Nr. 16** befindlichen Tapezierer- und Dekorateurwerkstätte werden **alle in dieses Fach schlagende Arbeiten** zu den billigsten Preisen ausgefertigt.

Um zahlreichen Zuspruch bittet

**Sándor Fleischmann**  
Tapezierer u. Dekorateur, Bonnazg. 16

## 214 Kat.-Joch

ebengelegener

## I-a Ackerfelder

in **Esukás** bei Lugos, samt fundus instructus (Maschinen, Viehstand, landw. Gebäuden, Fehlung)

**dringend preiswürdig zu verkaufen.**

Näheres beim Eigentümer **Obmann, Cserevka** (Bacsa).

MI A

## FIDIBUSZ?

1. A legkitünőbb
2. A legvidámabb
3. A legolcsóbb

Páratlanul népszerű! Mesés képek!  
Rendkívül olcsó!

== Egy szám ára: 12 fillér. ==

Előfizetési ára:

Egy évre . . . K 6.— Félévre . . . K 3.—  
Negyedévre K 1.50 Egy hónapra K —.50

**A NAP** újságvállalat kiadóhivatala  
**Budapest, VIII. Rókk Szilárd-u. 12**

== Kérjen mutatványszámot! ==

A FIDIBUSZ 1905., 1906., 1907., 1908., 1909. és 1910. évfolyama diszkótésben kapható. Egy-egy kötet ára 5 korona. Mind az öt kötet egyszerre való megrendelésénél 25% engedményt adunk.

Lugos rend. tan. város polgármesterétől.  
2540/912. kig. sz.

### Versenyfárgyalási hirdetmény.

Lugoson a Templom-utca és József-utca keresztezésénél fekvő Erzsébetliget újból bekeríteni szándékolatván, a kérdéses kerítés elkészítésének vállalat utján biztosítása céljából 1912. évi április hó 12. d. e. 10 órájára zárt ajánlati versenyfárgyalás tűzetik ki. A kerítés vasbetonoszlopokból és erős dróthálózatból lesz elkészítendő, a vasbetonoszlopok 2'5 méternyi távolságra helyezendők egymástól, a dróthálózat pedig 1'4 méter magasságban alkalmazandó, amely felett drótszegkek is lesznek elhelyezendők. Ezenkívül 3 kapu alkalmazandó 3'2 méter szélességben és 1'8 méter magasságban.

Felhivatnak vállalkozni szándékozók, miszerint a tervbe vett munkálatokra nézve ajánlataikat folyóméterenkénti egységárban kifejezve a fent meghatározott határidőig 250 korona óvadékkal ellátva alulírott polgármesternél annál is inkább adják be, mert a később érkező vagy óvadékkal el nem látott ajánlatok figyelembe vételni nem fognak. Megjegyeztetik, hogy az árakra való tekintet nélkül a város képviselőtestülete fog az ajánlatok felett végérvényesen dönteni.

Lugos város tanácsának 1912. évi március hó 27-én tartott ülésében.

Dr. Florescu, polgármester.

Lugos rend. tan. város polgármesterétől.  
3433—1912 kig. szám.

### Pályázati hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy báró Wodiáner Mór alapítványa szerint a Lugoson állandóan tartózkodó és önhibájukon kívül elszegényedett magyarországi honosságú iparosok és kereskedők 100 koronától 600 koronáig terjedhető segélyezésben részesíttetnek. Ezen segélyérti kérvények alulírott polgármesterhez f. évi április hó 10-ének déli 12 óráig nyújtandók be és következő mellékletekkel szerelendők fel:

1. hatósági bizonyítvány, mely a magyar honpolgárságot igazolja;
2. hatósági bizonyítvány, mely az életkor megjelölése mellett a személyi és családi viszonyokat tünteti fel és a mely igazolja, hogy kérvényező vagyontalan és hogy önhibáján kívül szegényedett el;
3. hatósági bizonyítvány arról, hogy kérvényező a város területén állandó műhely- vagy fizetett birt.

A folyamodványok és mellékleteik bélyegmentesek.

Lugos, 1912. évi március hó 23-án.

Dr. Florescu, polgármester.

## Erfolgreich

inferiert man unftreitig nur in dem zweimal wöchentlich erscheinendem politischen Blatte

## „Südungarn“

da dasjelbe sehr stark verbreitet ist.

Lugos rend. tan. város polgármesterétől.  
3155—1912. kig. szám.

## Hirdetmény.

Krassó-Szörény vármegye gazdasági egyesülete a lugosi magy. kir. gazdasági felügyelőséggel karöltve Lugoson a facseti uton levő vásártéren tenyészbika-vásárt rendez folyó évi május hó 9-én csütörtökön.

A vásárra csakis berni jellegű tenyészbikák hajthatók fel 1—1/2 éves kortól feljebb. A vásár délelőtt 10 órakor veszi kezdetét.

A tulajdonosok felhivatnak, hogy elővezetni szándékolat állatjaikat a vármegyei gazdasági egyesületnek (Lugos, vármegyház) a vásár előtt 5 nappal jelentsék be. A járlatok a vásár helyszínén felállított irodába, a vásár megnyitása előtt beszolgáltatandók.

A megvásárolt tenyészbikák eladási árának 1 (egy) százaléka a vásárt rendező gazdasági egyesületet mint eladási jutalék illeti meg. Ezen összeg a vásár megtörténte alkalmával a helyszínén lefizetendő.

Lugos, 1912. évi március hó 23-án.

Dr. Florescu, polgármester.

Telefon 224.

Telefon 224.

## Oftermarkt.

Durch günstige Einkäufe sind wir in der angenehmen Lage unseren werten Kunden folgende Artikel zu tief herabgesetzten Preisen zu überlassen:

Reinweißes, unbenütztes Porzellan- u. Glasgeschirr, Eßbestecke, Service, Tisch- u. Hängelampen, feine Nippes und Figuren, Glas- und Majolikawaren, Serviertassen aus Glas, Holz und Metall, Blumengartenkugeln in den schönsten Farben, Holzstangerln dazu, Palmentöpfe.

Wir laden ein p. t. Publikum höflichst ein, sich mit ihrem werten Vertrauen im Bedarfsfalle stets an uns zu wenden und werden wir auch den kleinsten Einkauf dankend quittieren.

Hochachtungsvoll

## Hecker & Kludsky

Kaufmann Jakob's Nachfolger  
Erste Lugoser Glas- u. Porzellanhandlung  
Széchenyigasse 3.

Schutzmarke: „Anker“

**Liniment. Capsici comp.**

Erfab für  
**Anker-Bain-Expeller**

ist ein altbewährtes Hausmittel, das seit langen Jahren als zuverlässige Einreibung bei **Gicht, Rheumatismus und Gelenksentzündungen** angewendet wird.

**Warnung.** Minderwertiger Nachahmungen wegen sei man beim Einkaufe vorsichtig und nehme nur Originalflaschen in Schachteln mit der Schutzmarke „Anker“ und dem Namen **Nichter** an. — Zum Preise von 80 h, K 1.40 und K 2.— vorrätig in den meisten Apotheken; Haupt-Depot bei Josef von Först, Apotheker in Budapest.

Dr. Nichter's Apotheke zum „Goldenen Löwen“  
in Prag, Elisabethstraße Nr. 5 neu.

Erlaube mir dem g. Publikum die ergebene Anzeige zu machen, dass ich meine Arader, auf elektrischem Betrieb eingerichtete

**Messing- u. Eisenmöbelfabrik** bedeutend vergrößert, in die

József Köherceg-ut Nr. 11 verlegte.

Ich erzeuge und halte alle in dieses Fach schlagende Artikel, sowie Messingbetten, Kleiderrechen, Betteinlagen, Eisenrouleaux, Krankenrollwagen, Kinderbetten von der einfachsten bis zur modernsten Ausführung. Mich dem Wohlwollen eines g. Publikums bestens empfehlend, achtungsvoll



PREISE:

Messingbetten . . . . .	von K	50	aufw
Nachtkästchen . . . . .	"	40	"
Kinderbetten . . . . .	"	20	"
Englische Betten . . . . .	"	60	"
Engl. Waschtisch . . . . .	"	30	"
Eisenbetten . . . . .	"	10	"
Waschgestell . . . . .	"	3	"
Betteinlagen aus Draht . . . . .	"	6	"
" mit Eisenrahmen . . . . .	"	10	"
Kleiderstöcke . . . . .	"	6	"
Gartenstühle u. Bänke . . . . .	"	—	"
Feuersich. Geldschränke . . . . .	"	100	"
Kleiderkästen mit Spiegel . . . . .	"	60	"

## Für Kaufleute

in rumänischer Gegend ein lohnender Verkaufsartikel ist

## Prima Engl. Ispahan

für Franzen und Webzwecke, zu haben in 67 Farben gefärbt, auf Lager und Versandbereit. Musterkarten gratis.

## Alexander Kocsis

Kunstfärberei und Ispahan-Lager. Fabrik chemischer Produkte als: Schuhcreme, Tinte, Waschblau etc.

Boksánbánya, (Krassó-Szörény m.)

### P. T.

Erlaube mir zur Kenntnis zu bringen, das ich ein auf Motorbetrieb und Relationsäge eingerichtete

## Holzverkleinerungs- = Unternehmen =

gründete und im Haus der Parteien von 4 Meter angefangen Holz in jedem Quantum à 1'20 K. per Meter zerkleinere. Bestellungen mittels Cor.-Karte komme ich sofort nach. Tägliche Leistungsfähigkeit 15 Kubikmeter.

Hochachtungsvoll

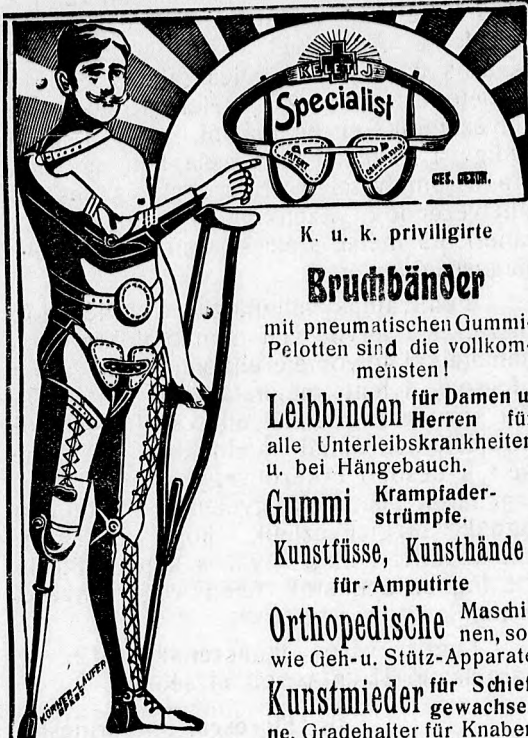
**Leopold Plettner**

Lugos, Karánsebeser Strasse Nr. 81.

## Complete Geschäftseinrichtung

samt Pult und Cassa ist billig zu verkaufen. Näheres bei der Firma:

**S. Wolf & Sohn, Lugos.**



K. u. k. privilegierte

### Bruchbänder

mit pneumatischen Gummi-Pelotten sind die vollkommensten!

**Leibbinden** für Damen u. Herren für alle Unterleibskrankheiten u. bei Hängebauch.

**Gummi** Krampfaderstrümpfe.

**Kunstfüsse, Kunsthände** für Amputirte

**Orthopedische** Maschinen, sowie Geh- u. Stütz-Apparate

**Kunstmieder** für Schiefgewachsene, Gradenhalter für Knaben

und Mädchen, sowie sämtliche zur Krankenpflege gehörige Artikel werden nach dem neuesten System der modernen Technik zu billigsten Original-Fabrikpreisen erzeugt.

Neueste illustrierte Preislisten mit ca. 3000 Illustrationen und den dazu gehörigen Gebrauchsanweisungen werden gratis und franko versendet durch die Fabrik k. u. k. priv. Bandagen und medicinischer Specialitäten.

**KELETI J.** BUDAPEST, IV., Koronaherczeg utca 17.

Gegründet. 1878. Telefon 13-67.  
Alleiniger Vertreter: Tóth Adorján Gyula, „Venus“ Droguerie.



## Ein heller Kopf

macht sich die Fortschritte zu eigen, die die Nahrungsmittel-Chemie den Hausfrauen beschert hat.

**Dr. Oetker's Backpulver à 12 h.** dient als Ersatz für Germ oder Hefe, macht Guglhupf, Lorien, Linzer Teig und alle sonstigen Bäckereien und Mehlspeisen lockerer, größer, wohlschmeckender und leichter verdaulich.

**Dr. Oetker's Puddingpulver à 12 h.** mit Milch gekocht, geben eine knochenbildende delikate und billige Nachspeise für Kinder und Erwachsene.

**Dr. Oetker's Vanillinzucker à 12 h.** dient zum Vanillieren von Schokolade, Tee, Puddings, Milch, Saucen, Cremes, zum Bestreuen aller Art Mehlspeisen u. Bäckereien und ersetzt die teure Vanille-Schote vollkommen. Der Inhalt eines Päckchens entspricht 2-3 Schoten guter Vanille.

Ausführliche Gebrauchsanweisung auf jedem Paket. Uebersall in den Kolonialwaren-Geschäften vorrätig. Rezepte gratis.

**Dr. Oetker, Baden—Wien.**

Zu haben in Lugos bei Alfred Fischl und Georg Raikovits.

## Hausverkauf.

Ein aus 4 Zimmern, Vorzimmer und Badezimmer bestehendes steuerfreies Privathaus ist aus freier Hand zu verkaufen.

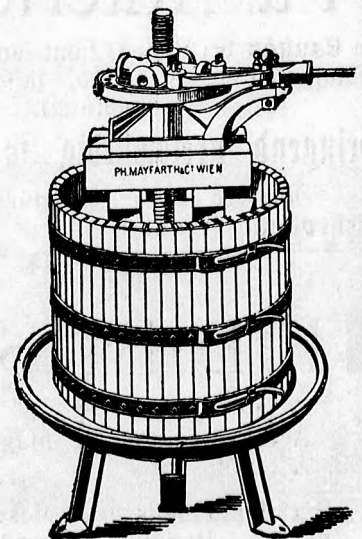
Adresse in der Expedition dieses Blattes.

## Die bewährteste und beste

selbsttätige, trag- und fahrbare Weingarten-, Obstbaum-, Hopfen- und Hederich-Spritze ist



# SYRHONIA



## Weinpressen

## Hydraul. Pressen

## Mostereianlagen

## Trauben-Obst-Mühlen

Man wende sich an die Fabrikanten

**PH. MAYFARTH & Co., WIEN II.**

FRANKFURT a. M.

BERLIN

PARIS

Reichhaltiger, illustr. Katalog Nr. 126 a gratis und franko.

Vertreter erwünscht.

# Stefan Csorba

ELEKTROTECHNISCHES U. MECHANISCHES ETABLISSEMENT

Telefon 126. **Lugos, ev. ref. Zinspalais.** Telefon 126.

Ständiger Sachverständiger des Lugoser königl. Gerichtshofes.

Mit Diplom prämiert.

Mit Diplom prämiert.

Ständiges grosses Lager in:

## Elektrischen Luster und Stehlampen.

Fahrräder verschiedener Fabrikation, Nähmaschinen, Grammophone und Platten, dann Schwachstrom-Installationen, als: Haustelevone, Glocken u. Blitzableiter.

Besonders günstiger Kauf!

„Stejer“ Fahrrad, vollständig ausgestattet . . . . . Kronen 90.-

Nähmaschinen mit weitestgehender Garantie . . . . . Kronen 90.-

== Ferner grosses Lager aller Bestandteile obenbenannter Gegenstände. ==

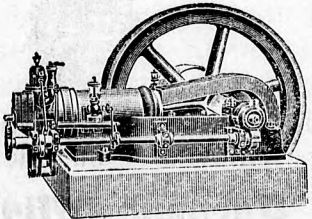
Ich übernehme alle in dieses Fach schlagenden Installationen, wie auch Reparaturen von Fahrrädern, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Grammophonen und Rechenmaschinen.

Übernehme für alle von mir gekauften Waren die weitgehendste Garantie.

ROHÖL-  
SAUGGAS-  
DIESEL-  
BENZIN-

## MOTOREN UND LOKOMOBILEN

PROMPTE  
LIEFERUNG  
GÜNSTIGE  
ZÄHLUNGS-  
BE-  
DINGUNGEN  
WEIT-  
GEHENDSTE  
GARANTIE



Dresdner Motorenfabrik Akt.-Ges.  
Deutschlands älteste und grösste Motorenfabrik

GENERALVERTRETUNG:  
**Ignatz Gelert & Co.**  
BUDAPEST, V., Kohárygasse 4  
(Ecke Alkotmány-Gasse)

## KECSKEMÉTI SÁNDOR

OPTIKER

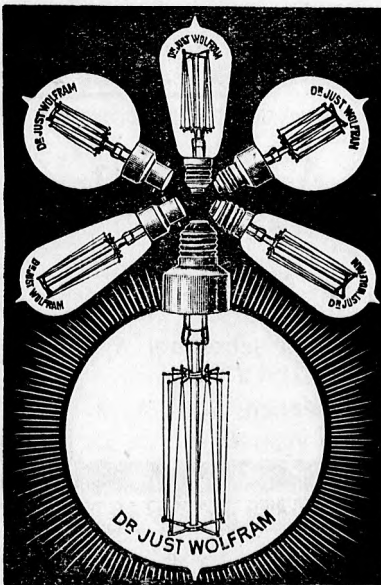
Temesvár, Agrar-Palais 7

## Wolframlampen

taghelle Beleuchtung. 70% Stromersparnis  
von 10 bis 60 Normalkerzenstärke.

Preis per Stück Kr. 1.50

Ärztliche Instrumente, Verbandstoffe und Artikel zur Krankenpflege, Fotografische-Apparate, Grammophone u. Tennis-Sport Artikel. Kodak-Apparate und andere Erzeugnisse dieser Gesellschaft zu original Fabrikspreisen. — Elektrotechnisches Etablissement. — Vernickelungs-, Hohl- und Kunstschleif-Anstalt.



Telegramm-Adresse: KECSKEMÉTI, TEMESVÁR.  
Telefon 220. Katalog gratis. Telefon 220.

## Für Klavierspieler!

Ein jedes Klavier stimmt rein und tadellos zu 5 Kr. per Klavier.

Hugo Ringel  
Bemgasse Nr. 12.

An Dauerhaftigkeit unübertroffen  
Etwas besseres als die  
Fußboden-lackfarbe

## „Linolin“

gibt es nicht.

Zu haben nur in der Spezialehandlung:  
:- Alfred Fischl, Lugos :-

## + HILFE +

bei Blutstockungen etc. durch sicher wirkendes, unschädliches Mittel unter Garantie des Erfolges. Rat unentgeltlich. Frauen wenden sich vertrauensvoll, sofort an Arth. Hohenstein Berlin-Halensee, 6. Rückporto erbeten.

# Johann Hlobil

Erste Lugoser auf Elektrizitätsbetrieb eingerichtete Anstalt für Stofffärberei, Kleiderputzerei und Dampfwascherei

== **Lugos, Kirchengasse Nr. 6** ==

(im eigenen Hause, neben der röm. kath. Kirche).

TELEFON 218.

Übernimmt allerlei Kleider zum färben, Herren-, Damen- und Kinderkleider zum putzen, wie auch allerlei Wäsche zum waschen und bügeln bei billigen Preisen.

## HINGERICHTET

ist jeder Blick auf den berühmten  
SCHÖNHEITS-PFLEGEMITTEL

**VIOGA** = Crème Preis 1. — K  
Seife „ — .60 „  
Pouder „ 1. — „  
Haarfarbe „ 2. — „

welche verblüffend weiss und rein den Teint machen.

WEISS' wohlschmeckender und wohlriechender feinsten

**Leberthran** für Kinder u. Erwachsene das beste Stärkungsmittel.  
Preis 1 Flasche 2 Kr.

Alleiniger Erzeuger:

**Weiss S. Sándor Apotheker**

«Zum Goldenen Kreuz»

Temesvár-Stadt, Domplatz Nr. 2-6.

Zu haben in Lugos bei Apotheker V é r t e s, in Karánsebes bei Apotheker Müller, in Pancsova bei Apotheker Bauer.

----- Diskreter Postversandt zweimal täglich. -----  
Bestellungen über 10 Kronen werden franko gesendet.

### Klithia-Puder

zur Pflege der Haut,  
Befrönerung und Verfeinerung des Teints.  
Elegantester Toilette-, Ball- u. Salonpuder,  
weiss, rosa oder gelb.  
Chemisch analysirt und begutachtet von Dr. J. J. Fohl, k. k. Professor in Wien. — Anerkennungs-Schreiben aus den besten Kreisen liegen jeder Dose bei.

**GOTTLIEB TAUSSIG**

Fabrik feiner Toilette-Seifen und Parfümerien  
k. u. k. Hof- und Kammerlieferant.

Preis einer Dose K 2.40 Haupt-Niederlage: Wien, I., Wollzeile 3.  
Zu haben in Lugos Recht & Schwarz Guczik & Comp. und Fischer J.



### Große Frühjars Stoff-Occasion!

## Weiner Mátyás

Damen-Modewarenhaus  
BUDAPEST, VI, Andrassy-ut 3.

Bei dieser ihrer Billigkeit halber berühmten Firma wurde der große Frühjars Stoff-Markt eröffnet und gelangen bei dieser Gelegenheit sämtliche Frühjars-Neuheiten zu überraschend niedrigen Preisen zum Verkaufe, u. zw.:

120 Cm. breite Schafwoll-Boile in allen Farben K 1.96  
120 " " Frühjars-Kleiderstoffe, kariert K 2.50  
120 " " englische Stoffe . . . . . K 2.30  
120 " " Frühjars-Blousetoffe " 1.70  
120 " " Wasch-Grenadin . . . . . K 2.30  
72 " " Seidensaden Kleiderleinen K —.58 und —.78  
80 " " gut waschbare Perkalinen K —.42 und —.72  
80 " " Wasch Delaine K —.58 u. —.78  
80 " " Wasch Grenadin wunderschöne Muster K 1.56 und 1.96  
Luft-Stickereien, Spitzenstoffe und Madeira K —.58, —.78 und —.96  
Taft-Camelion und farbenpielender Satin D. Schin, neueste Blouse und Kleider-Neuheit K 1.80, 2.70 und 3.30  
Zugeschnittene gestickte Zeffir Blousen in allen Farben K 1.50  
Zugeschnittene weiße gestickte Seiden-Battist Blousen . . . . . K 1.96  
Zugeschnittene Rips-Seiden Leinenblousen gestickt, wunderschöne Muster in allen Farben K 2.70  
Fertige Spitzenblousen in Größen I, II, III, nur weiß, bester Schnitt (Japan) K 1.96, 2.50 und 3.50  
Madeira gestickte Battist-Blousen K 3, 4 u. 5  
500 Stück 2 Meter lange Seiden Shawles, mit Rosen auf weißem Grund . . . K 2.50

Neuheit! »MONNA LISA«

Damen-Strohhat modernste Fagon, ohne jeden Aufputz zu tragen, in allen Farben K 5.40  
Über die Frühjars- und Sommer-Stoff- und Wasch-Neuheiten werden reichhaltige Musterkollektionen gratis und franko in die Provinz versendet. — Bestellungen von 20 Kronen an werden franko geliefert.



Den neuernannten sowie den zur k. ung. Honvéd transferierten Herren

### Reserve-Offizieren

empfiehlt sich zur Anschaffung der nötigen Ausrüstung

**Kolarits Nándor**  
Temesvár, Mercy-Gasse

Erste und grösste Uniformierungs-Anstalt Südungarns.

Für solide Bedienung bürgt das altbewährte Renommé meiner Firma.

UMSONST ERHALTEN SIE



KATALOGE ÜBER  
**TRIUMPH-SPARHERDE**  
TRIUMPH-WERKE  
HERD- u. OFENFABRIKEN  
Gesellschaft m. b. H.  
**WELS, OB.OEST.**